

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 3 de Julio de 1920

Diario Republicano

Año XXXVI.—San Sebastián—Núm. 1.385

## CUESTION DELICADA

### FRANCIA Y ESPAÑA

El nuevo diario madrileño «La Voz», que con el mes de Julio ha hecho su aparición, ha publicado en su primer número un artículo sensacional, del que nuestro corresponsal en Madrid nos transmitió oportunamente una amplia referencia.

Se trata de un asunto muy delicado, por todos conocido y comentado en voz baja, pero por nadie tratado, hasta ahora, con la claridad y la franqueza necesarias para deshacer equívocos y evitar torcidas interpretaciones, que pudieran traer gravísimas consecuencias.

«La Voz», de Madrid, descubre el juego peligroso a que se entregan algunos insensatos al ocuparse de las relaciones franco-españolas.

Juzgamos el tema demasiado interesante para soslayarlo. Debemos ocuparnos de él, y con toda sinceridad y toda valentía. Es un deber que nos impone el patriotismo.

El nos dice que la protesta más enérgica ha de parecerse débil para rechazar todo intento de alterar las excelentes relaciones que existen entre Francia y España.

No; eso no se puede consentir; ni tampoco que asuntos tan serios, tan graves, tan trascendentales sean tratados con notoria ligereza por algunos periódicos españoles y franceses. Por igual condenamos los procedimientos que emplean varios diarios de París y de otros puntos de Francia cuando tratan de las cuestiones que afectan a España y la insensatez cometida por un periódico español al indicar la conveniencia de que el embajador de Francia renuncie a su cargo.

Claro es que el verdadero culpable de estas ligerezas, que han obligado al rey a realizar su viaje a Barcelona, para desvanecer ciertas molestas insinuaciones de Francia, no es otro que el ministro de Estado, que ha querido sacar provecho de la prórroga del préstamo de 455 millones que España hizo a la nación vecina y amiga.

Confiamos en que todo quedará resuelto satisfactoriamente. No puede suceder de otra manera. Pero ese ministro, que con un espíritu excesivamente mercantilista, falto de elevados ideales e impropio de la proverbal hidalgía española, ha querido obtener un éxito diplomático sintiéndose usurero, y ese Gobierno que le ha apoyado en su torpeza, han contraído una grave responsabilidad.

España tenía el deber moral de consentir esos anticipos a Francia, de acceder a la prórroga, de no regatear ni exigir, y todo ello con verdadera satisfacción, con la íntima alegría que produce poder corresponder, siquiera sea en una pequeña proporción, a las ajenas esplendideces.

Y no son pocas las que España puede contar de Francia, ni es grano de anís lo que le debe. ¿Cómo olvidar que a Francia debemos la construcción de nuestras principales redes ferroviarias?

Sin embargo, conviene tener en cuenta, porque ello atañe a nuestra propia vida, que España tiene ya sus cambios algo deprecitados, y que necesariamente hemos de velar por su mejoramiento. El dólar americano tiene ya el 16 por ciento de prima y el franco suizo el ocho por ciento; Holanda, el cuatro, y tanto la Argentina como el Japón nos llevan importante ventaja.

Mientras tanto, en vez de estudiar la fórmula más conveniente a nuestros intereses, que es, sin duda, la de ir amortizando gradualmente y por pequeñas porciones, el anticipo hecho a los banqueros franceses, hay un ministro que comete la inefable torpeza de apoyarse en esos anticipos para obtener éxitos diplomáticos.

¡Magnífica orientación en la política internacional! Se ponen en peligro las amistosas relaciones de Francia y España y se dispone el viaje del ministro de la Guerra a Marruecos, donde no tardarán en desarrollarse nuevas operaciones militares.

LA VOZ DE GUIPUZCOA ha dicho en más de una ocasión, y sin ninguna clase de reserva, que una de sus supremas ambiciones es la liquidación de Marruecos, por lo que a España concierne.

Pero no hay que esperar una política de sensatez en este sentido, a nuestro entender el más patriótico. No sólo seguimos y seguiremos desangrándonos y arruinándonos en Marruecos, sino que tenemos Gobiernos, que ponen al país en el peligro de rozamientos internacionales.

De ellos hay que huir a toda costa. Y si la torpeza de los gobernantes nos aproximan al peligro, la sensatez del pueblo debe alejarnos de cualquier incidente desagradable, más enojoso hoy que nunca.

## LA DIRECCION DE

### La Voz de Guipúzcoa

El Consejo de Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA ha nombrado director de este diario al ilustre periodista don Joaquín Aznar, cuya significación democrática y cuya historia periodística son sobradamente conocidas.

Identificado en absoluto con los inspiradores de este periódico, Joaquín Aznar será un fiel intérprete del programa que viene desarrollando LA VOZ DE GUIPUZCOA y un entusiasta defensor de los nobles ideales de amor a la libertad y al progreso, en que siempre hemos fundamentado nuestras campañas en pro del engrandecimiento patrio.

El nuevo director de LA VOZ DE GUIPUZCOA se posesionó ayer de su cargo.

## Reo en capilla

POR TELEFONO Madrid, 8, 0,45.

León.—Al recibirse la noticia oficial de haber sido denegado el indulto del reo Julio Salvador, éste quedó en capilla desde las doce de hoy.

Será cumplida la sentencia a las seis de mañana.

Ha llegado a esta cápitla el verdugo que ha de ejecutar al reo condenado en esta Audiencia por el delito de patriocidio.

Se hospeda el verdugo en la cárcel. Lleva ejecutados cuarenta reos.

La población presenta un tristísimo aspecto, enviándose cientos de telegramas a Palacio y al Gobierno, para pedir que se libre a León de la vergüenza de esta ejecución.

## GRAN CASINO

Opereta francesa

Primera representación de «Galathée»

La temporada de ópera cómica y opereta francesa no ha podido comenzar de manera más feliz. A la función del debut asistió un público muy numeroso, que llenó la sala; ayer, segundo día, estuvo aquella igualmente brillante y animada. Lo mismo en

butacas que en las demás localidades se hallaba congregada una selectísima concurrencia, en la que figuraban muchas elegantes damas.

El maestro Cherubini, notablemente prestigiosa en este género de la opereta, ocupó su puesto al frente de los músicos y comenzó la función. Se cantó la ópera cómica de Massé titulada «Galathée», en la que, con muy pocos personajes, se divierte al público durante más de dos horas. No se cantó «Les noces de Jeannette», como se había anunciado en un principio, para no prolongar el programa excesivamente.

«Galathée» es una ópera cómica, pero de música seria y buena. Tiene partes muy interesantes y es, en conjunto, una obra fuerte, que requiere cantantes de primer orden y actores de talento. La letra ofrece positivas bellezas literarias; el tipo de Galatea está presentado con gran habilidad.

Mlle. Maud Lamber, la bella cantante de aquellos inolvidables conciertos artísticos celebrados allí mismo, estuvo deliciosa en la protagonista. El papel del escultor Pigmalión corrió a cargo de Mr. Collet, quien se portó también brillantemente, haciendo su linda voz y sus buenas cualidades escénicas. Leon Mareel es un notabilísimo tenor y estuvo muy bien en el papel del esclavo, confirmando en nosotros la grata impresión que nos produjo el jueves en «La fille de madame Angot». Fué tan aplaudido como sus compañeros el señor Dupuis.

El duo del escultor y de su estatua visa, en el primer acto, fué, sobre todo, un verdadero prodigio de interpretación. La señorita Lamber y el señor Collet estuvieron admirables. La primera, especialmente, tuvo ocasión de poner de relieve sus facultades extraordinarias y alcanzó un gran triunfo personal.

El público se va dando cuenta de que la compañía que este año nos presenta el Casino es la mejor en su género que hemos aplaudido aquí. La sala seguirá viéndose cada vez más concurrida y, dada la constante variedad de los programas, puede asegurarse que aquel regío salón será todas las noches el sitio de reunión de la sociedad elegante.

Para hoy se anuncia la opereta de Lecocq, «Giroflé-Giroflá».

## SEAMOS JUSTOS

### El conflicto de los tranvías en Madrid

El instinto de justicia y equidad continúa brillando por su ausencia en la Corie.

En nuestro número de ayer dábamos cuenta de los alborotos surgidos con motivo de la elevación de precios de los tranvías de Madrid, y decíamos que de nuestra parte merecen los alborotos las más acerbis censuras. ¿Pero qué se creen algunos, que las Compañías de transportes pueden consentir los aumentos del precio de coste de todas sus labores sin una compensación razonable en sus ingresos? Eso no puede ser de ninguna manera, y las Compañías tranviarias de Madrid, y las de todas partes, tienen perfectísimo derecho a recargar los precios de los viajeros, para equilibrar sus gastos. Yo lo venimos diciendo hace algún tiempo, y lo repetiremos tantas veces como sea preciso. Las mejoras al trabajador no las concede el patrono de su bolsillo, sino que las paga «la mercancía». De otro modo, sería la anemia y la muerte, no del pa-

trono solamente, sino del patrono y del trabajador. Y el ministro, que se ha vuelta atrás, que ha restablecido las antiguas tarifas, ha cometido una insigne polacada, una manifiesta injusticia.

Tenemos en la actualidad en Guipuzcoa cantidades de «chauffeurs» que con sus ahorros han adquirido, para su directa explotación, camiones, automóviles, coches, listas a la vez que sus propios asalariados. Diariamente, y en todas direcciones, cruzan todos nuestras carreteras cargados de mercancías. Constituyen sus actividades un ideal bellísimo. ¿Qué dirían si los poderes públicos interviniesen en las tarifas que rigen para sus transportes y si se les exigiese que costasen tanto y cuanto la gasolina, las reparaciones, los neumáticos y su propia labor, les fijasen, cual ocurre con las compañías ferroviarias y tranviarias, tarifas caprichosas que no cubriesen sus gastos? Sería una injusticia.

Contra la que se ha cometido en Madrid protestamos sin ninguna clase de equívocos. Es muy cómodo pedir aumentos en salarios y jornales; pero que no se olviden quienes los obligan de lo que venimos diciendo: que esos aumentos los paga la mercancía, y que eso tiene su límite, como se está ya viendo por instantes.

## En el Gobierno civil

Ayer a mediodía no había ninguna noticia que comunicar a la prensa en el Gobierno civil. Unicamente supimos que hoy sábado, a las once de la mañana, se reunió bajo la presidencia del gobernador civil, don Junta Provincial de Profesores de la infancia.

Por la noche el señor Miralles se limitó a decirnos que le había visitado el alcalde de Bermejo para pedirle algo de harina con destino al consumo de aquella localidad, lo cual se gestionó y consiguió inmediatamente.

## Los reyes a San Sebastián

El viaje de doña Victoria y don Alfonso a Inglaterra

POR TELEFONO

Madrid, 3, 0,45.

El lunes, en el rápido de la mañana, saldrá la reina doña Cristina para San Sebastián.

Con la augusta señora irán el príncipe de Asturias, las infantas doña Cristina y doña Beatriz y los infantes don Juan y don Gonzalo.

En el expreso de la noche del mismo día, marcharán a la capital donostiarra los reyes y el infante don Jaime, los cuales se detendrán en ella unas horas y partirán con dirección a París.

En la capital de Francia sólo permanecerá un día y desde allí se dirigirá a Londres, siempre llevando los reyes al infante don Jaime.

Los soberanos irán acompañados de don Augusto de San Carlos, marqués de Ujuna y Budaña y del profesor del príncipe señor Anelo.

## CASA SERRA

Para abanicos, sombrillas, artículos de piel, regalo y viaje, etc., la antigua Casa Serra, establecida en Madrid el año 1833 y en San Sebastián en 1893, Avenida, 26. La primera colección de abanicos artísticos, antiguos y modernos. Grandes regalos. Los lunes, especiales a los niños. Los viernes, diez por ciento de descuento sobre los precios marcados.

## Franco

Se pago en billetes a cambio más allá que la cotización oficial. En oro a 100 por 100; en plata, a 60.—Casa Banca Guiltarte: Hernani, 14. Teléfono, 9-88.

## Marcos y Coronas

Se vende en billetes de Banco.—Casa Banca Guiltarte: Hernani, 14.

## GRAN CASINO

COMPANIA DE OPERA CÓMICA Y OPERETA

Hoy, sábado 3 de Julio, a las nueve y tres cuartos de la noche

La opereta en tres actos, de M. M. Van Loo y Leterrier, música de Ch. Lecocq.

## GIROFLÉ-GIROFLÁ